

BEAVER 3



DE

Phase 1

Breiten Sie das Zelt flach auf dem Boden aus. Steine, Äste und andere spitze Gegenstände sollten vorher entfernt werden. Die Reißverschlüsse müssen geschlossen sein. Stecken Sie die Fiberglasgestänge zusammen. Führen Sie die Gestänge **A** durch die Gestängekanäle. Stecken Sie die Enden an beiden Seiten in die vorgesehenen Ösen.

Phase 2

Nun das Zelt mit geschlossenen Reißverschlüssen aufrichten. Befestigen Sie jetzt die Regenhaube, diese verhindert das Eindringen von Wasser in die Gestängekanäle. Fixieren Sie das Zelt mittels Erdnägeln im Boden.

Phase 3

Errichten Sie die Aufstellstangen für das Vordach in Position. Bringen Sie die Abspannleinen an und befestigen Sie diese mittels Erdnägeln im Boden. Achten Sie darauf, dass nicht zuviel Spannung auf dem Zelt ist.

ES

Fase 1

Extienda la tienda plana sobre el suelo. Retire previamente tanto las piedras como las ramas y demás objetos agudos. Las cremalleras han de encontrarse cerradas. Arme las varas de fibra de vidrio. Inserte las varas **A** por el canal de varas. Inserte los extremos por ambos lados en los aros previstos para ello.

Fase 2

Alce entonces la tienda con las cremalleras cerradas. Sujete ahora la cobertura para la lluvia; esto evita que penetre agua en los canales de las varas. Sujete la tienda al suelo por medio de los clavos.

Fase 3

Coloque en posición las varas de alzada para el techo delantero. Coloque los cordones de sujeción y fije estos al suelo por medio de los clavos de tierra. Impida que la tienda se encuentre sometida a una tensión excesiva.

PT

Fase 1

Estender a tenda no chão. Remover primeiro as pedras, astes e outros objectos cortantes. Conservar os fechos eiler fechados. Montar os tubos de fibra de vidro da estrutura. Conduzir os tubos **A** pelo respectivo canal **A**. Introduzir ambos extremos nas aselhas previstas.

Fase

Agora levantar a tenda com os fechos eiler fechados. Fixar a cobertura contra chuva para evitar a entrada de água para os canais dos tubos. Ancorar a tenda ao chão com as cavilhas.

Fase 3

Colocar os tubos para a marquesa em posição. Apertar as cordas de fixação e fixá-las ao solo com as cavilhas. Prestar atenção a que a tenda não fique muito esticada.

PL

Faza 1

Rozłożyć namiot płasko na podłożu po uprzednim usunięciu kamieni, gałęzi i innych ostrych przedmiotów. Zamki błyskawiczne powinny być zasunięte. Połączyć drążki z włókna szklanego. Wsunąć drążki **A** do kanałów. Końce drążków wetknąć po obu stronach do przeznaczonych do tego celu pętli.

Faza 2

Ustawić namiot nie odsuwając zamków błyskawicznych. Zamocować osłonę przeciwdeszczową, która zapobiega dostawaniu się wody do kanałów na drążki. Umocować namiot do podłoża przy pomocy szpilek.

Faza 3

Ustawić drążki podporowe przedsiönka. Przymocować linki odciągowe i umocować je do podłoża przy pomocy szpilek. Zwrócić uwagę na to, by namiot nie był zbyt napięty.

BEAVER 3



CZ

Fáze 1

Rozprostřete stan na zemi. Před tím je třeba ze země odstranit kameny, větve a jiné ostré předměty. Zipy musí být zavřené. Spojte sklolaminátové pruty konstrukce. Pruty konstrukce **A** protáhněte tunýlky. Konce zasuňte na obou stranách do připravených ok.

Fáze 2

Nyní stan se zavřenými zipy narovnejte do svislé polohy. Připevněte kryt proti dešti, protože tento zabraňuje vniknutí vody do tunýlků konstrukce. Zafixujte stan pomocí kolíků v zemi.

Fáze 3

Vzpěry pro předsiňku umístěte do správné polohy. Připevněte napínací šňůry a upevněte je pomocí kolíků v zemi. Dbejte na to, aby stan nebyl příliš napnutý.

HU

1. fázis

Teregesse szét simára a sátrat a földön! Előzőleg el kell távolítani a köveket, ágakat és más hegyes, éles tárgyakat. A cipzárak legyenek behúzva! Tolja egymásba az üvegszálás rudazatokat! Vezesse át az **A** jelű rudazatokat a rudazat-csatornákra! A végeket mindkét oldalon dugja bele az erre szolgáló ponyvagűrűkbe!

2. fázis

Most állítsa föl a sátrat behúzott cipzárakkal! Most rögzítse az esővédő burkolatot, ez megakadályozza a víz behatolását a rudazat-csatornákba. Rögzítse a sátrat a talajon a rögzítő szegek segítségével!

3. fázis

Állítsa megfelelő pozícióba a felállító rudakat az előtető számára! Helyezze el a feszítőzsinórokat és rögzítse ezeket a talajban a rögzítő szegek segítségével! Ügyeljen arra, hogy ne legyen túl feszes a sátor!

RO

Faza 1

Întindeți cortul pe pământ. Pietrele, ramurile sau alte obiecte ascuțite trebuie îndepărtate anterior. Fermoarele trebuie să fie închise. Montați tijele din fibră de sticlă. Introduceți tija **A** prin canalele tijelor. Introduceți capetele la ambele părți în verigile existente.

Faza 2

Ridicați cortul cu fermoarele închise. Fixați clopotul de ploaie, acesta împiedică intrarea apei în canalele tijelor. Fixați cortul pe sol cu ajutorul cuielor de pământ.

Faza 3

Plasați tijele de montare pentru streășină, pe poziție. Legați sforile de tensionare și fixați-le de sol cu ajutorul cuielor de pământ. Cortul nu trebuie să fie prea tensionat.

GR

Φάση 1

Απλώστε την σκηνή πλάκα στο έδαφος. Προηγουμένως πρέπει να απομακρύνονται πέτρες, κλαδιά και άλλα αιχμηρά αντικείμενα. Τα φερμουάρ πρέπει να είναι κλειστά. Συναρμώστε τους στύλους υαλονημάτων. Περάστε τους στύλους **A** στα ανοίγματα. Εισχύστε τις άκρες και των δύο πλευρών στα προβλεπόμενα μάτια.

Φάση 2

Τώρα ανασηκώστε την σκηνή με τα φερμουάρ κλειστά. Μετά στερεώστε το προστατευτικό βροχής που παρεμποδίζει την εισροή νερού στα ανοίγματα των στύλων. Στερεώστε την σκηνή στο έδαφος με τους πασσαλούς.

Φάση 3

Φέρτε στην κατάλληλη θέση τους στύλους στησίματος για το προστέγαστρο. Μοντάρετε τους εντατήρες και αγκυρώστε τους στο έδαφος με τα πασσαλάκια. Προσέχοντας η σκηνή να μην είναι υπερτεντωμένη.